

Tožba, vložena 17. aprila 2007 – Hitachi in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-112/07)

(2007/C 129/38)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožče stranke: Hitachi Ltd (Tokyo, Japonska), Hitachi Europe Ltd (Maidenhead, Združeno kraljestvo), Japan AE Power Systems Corp. (Tokyo, Japonska) (zastopniki: M. Reynolds, P. Mansfield in D. Arts, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

Predlogi tožečih strank

Tožče stranke Sodišču prve stopnje predlagajo, naj:

- izpodbijano odločbo razglasi za nično, v delu kjer zadeva vsako od njih;
- posledično prekliče globe, ki so jim bile izrečene;
- podredno, člen 2 izpodbijane odločbe razglasi za ničnega, v delu kjer zadeva vsako od njih ali vsaj prekliče ali zniža globe, ki so jim bile naložene;
- Komisiji naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožče stranke so podlagi členov 225 in 230 ES vložile tožbo za razglasitev ničnosti zoper Odločbo Komisije z dne 24. januarja 2007 (Zadeva COMP/F/38.899 – Plinsko izolirane stikalne naprave – C(2006) 6762 konč.), s katero je Komisija ugotovila, da so tožče stranke, skupaj z ostalimi podjetji, kršile člen 81 ES in člen 53 EGP na področju plinsko izoliranih stikalnih naprav (v nadaljevanju: „PISN“) s skupino sporazumov in usklajenih ravnanj, ki so obsegala (a) delitev trga, (b) dodelitev kvot in ohranjanje posamičnih tržnih deležev, (c) dodelitev posamičnih projektov PISN (prikrajanje razpisnih ponudb) določenim proizvajalcem in manipulacijo v okviru razpisnih postopkov za te projekte, (d) določanje cen, (e) sporazume o odpovedi licenčnih sporazumov s tistimi, ki niso člani kartela in (f) izmenjavo občutljivih informacij o trgu. Podredno tožče stranke na podlagi člena 31 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003⁽¹⁾ predlagajo preklic ali znižanje glob, ki so jim bile naložene.

Tožbene razloge tožečih strank je mogoče povzeti kot sledi. Tožče stranke trdijo, da je Komisija kršila temeljna pravila o varstvu pravic obrambe, člen 2 Uredbe 1/2003 ES in člen 81 ES, kakor tudi splošna načela prava Skupnosti na sledeč način:

Prvič, tožče stranke navajajo, da je Komisija kršila pravico tožečih strank do obrambe s tem, da ni omogočila dostopa do nekaterih domnevno obremenilnih dokazov, kakor tudi nekaterih dokumentov, ki zmanjšujejo njihovo odgovornost.

Drugič, trdijo, da Komisija glede kršitve člena 81(1) ES ni delovala tako, da bi zadovoljila dokaznemu standardu iz člena 2(1) Uredbe št. 1/2003 ES. V zvezi s tem tožče stranke navajajo, da Komisija ni dokazala obstoja skupnega dogovora med zadevnimi evropskimi in japonskimi podjetji na način, kot se domneva v odločbi, ali da bi katerikoli skupen dogovor predstavljal omejevalni sporazum in/ali omejevalno ravnanje.

Tretjič, trdijo, da Komisija ni dokazala, da so sodelovale v enotni in nadaljevani kršitvi.

Četrto, Komisija je domnevno storila očitne napake pri presoji glob izrečenih tožečim strankam, ker ni upoštevala specifične teže domnevne kršitve, ki bi jo naj storile tožče stranke.

Petič, menijo, da je Komisija storila očitno napako, ker pri izreku glob ni upoštevala dejavnikov, ki se nanašajo trajanje.

Nazadnje, tožče stranke trdijo, da metoda, ki jo je uporabila v zvezi z odvratilnim multiplikatorjem Komisija pri odmeri glob, krši splošni načeli prava Skupnosti, namreč načeli enakega obravnavanja in sorazmernosti, tako glede nevarnosti, da bi tožče stranke lahko povzročile resno škodo na evropskem trgu, kakor tudi glede neupoštevanja možnosti ponovne kršitve.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L 1, 4.1.2003, str. 1-25).

Tožba, vložena 13. aprila 2007 – Last Minute Network proti UUNT – Last Minute Tour (LAST MINUTE TOUR)

(Zadeva T-114/07)

(2007/C 129/39)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožča stranka: Last Minute Network Ltd (London, Združeno kraljestvo) (zastopnik: P. Brownlow, solicitor)